

تطبيق طريقة القواعد و الترجمة على مهارة القراءة في تعليم اللغة العربية لطلاب

الصف العاشر بالمدرسة الثانوية الحكمة بليتار العام ٢٠٢٤/٢٠٢٥

البحث العلمي



قدمته

الطالبة: قطراندى المنورة

رقم القيد: ١٢٦٢٠٢٢١٢٠٦٥

قسم تعليم اللغة العربية

كلية التربية و العلوم التعليمية

جامعة السيد على رحمة الله الإسلامية الحكومية تولونج أجونج

٢٠٢٥

متطبيق طريقة القواعد و الترجمة على مهارة القراءة في تعليم اللغة العربية لطلاب

الصف العاشر بالمدرسة الثانوية الحكمة بليتار العام ٢٠٢٤/٢٠٢٥

## البحث العلمي

مقدمة إلى كلية التربية والعلوم التعليمية بجامعة السيد على رحمة الله الإسلامية الحكومية

تولونج أجونج



قدمته

الطالبة: قطرالتدى المنورة

رقم القيد : ١٢٦٢٠٢٢١٢٠٦٥

قسم تعليم اللغة العربية

كلية التربية و العلوم التعليمية

جامعة السيد على رحمة الله الإسلامية الحكومية تولونج أجونج

٢٠٢٥ م

## موافقة المشرف

البحث العلمي تحت الموضوع "تطبيق طريقة القواعد الترجمة على مهارة القراءة في تعلم اللغة العربية لطلاب الصف العاشر بالمدرسة الثانوية الحكمة بليتار العام ٢٠٢٤/٢/٢٥" الذي كتبه قطر الندى المنورة، رقم القيد ١٢٦٢٠٢٢١٢٠٦٥ قد فتشته المشرف ووافق لتقديمه إلى مجلس المناقشة.

المشرف	التاريخ	التوقيع
معروف ايكو جهيونو، الماجستير	١٨ ، يونيو ٢٠٢٥	

تحت التصديق،

رئيس قسم تعليم اللغة العربية



الدكتور محمد خبير سراج، الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٨١٠٤٢٩٢٠٢٣٢١١٠٠٨

## موافقة مجلس المناقشة

البحث العلمي تحت العنوان "تطبيق طريقة القواعد الترجمة على مهارة القراءة في تعلم اللغة العربية لطلاب الصف العاشر بالمدرسة الثانوية الحكمة بليتار العام ٢٥/٢/٢٠٢٤" الذي كتبه قطر الندى المنورة، رقم القيد ١٢٦٢٠٢٢١٢٠٦٥ قد دافعت عنه أمام مجلس المناقشة با لجامعة الإسلامية السيد علي رحمة الله الإسلامية الحكومية تولونج أجونج في اليوم ٧ يوليو ٢٠٢٥، وقد صححته كما طلبه مجلس المناقشة.

التوقيع

مجلس المناقشة

الرئيس :

الدكتور محمد خبير سراج، الماجستير



رقم التوظيف : ١٩٨١٠٤٢٩٢٠٢٣٢١١٠٠٨

المناقش الرئيسي :

الدكتور أحمد فكري أمر الله، الماجستير



رقم التوظيف : ١٩٩١٠٥٢٨٢٠٢٣١١٠٢٤

السكرتير :

معروف ايكو جهيونو، الماجستير



رقم التوظيف : ١٩٨٩٠٢١٦٢٠١٩٠٣١٠٠٤

تحت التصديق،

عميد كلية التربية و العلوم التعليمية

جامعة السيد علي رحمة الله الإسلامية الحكومية تولونج أجونج



الدكتور سوطافو، الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٨٧٠٥٠٩٢٠٠٨٠١١٠١٢

## اقرار الأصالة

انا الموافقة على هذا الأقرار :

إسم الطالبة : قطر الندى المنوراة

رقم دفتر القيد : ١٢٦٢٠٢٢١٢٠٦٥:

القسم : تعليم اللغة العربية

أكلية : التربية والعلوم التعليمية

إقر يلحق هذا البحث العلمي حضرته لتوفير شروط النجاح لنيل الدرجة الأول بالموضوع " تطبيق طريقة القواعد و الترجمة على مهارة القراءة في تعليم اللغة العربية لطلاب الصف العاشر بالمدرسة الثانوية الحكمة بليتار العام ٢٠٢٤/٢٠٢٥ " قد كتبه أنا بنفسى إلا أجزاء مصدرها، فإن ادعى عليها أحد أنه من تأليفها فأن مسؤولية بكل

ادعتها.

تولونج أجونج، ١٨ يونيو ٢٠٢٥



١٢٦٢٠٢٢١٢٠٦٥



KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA  
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI  
SAYYID ALI RAHMATULLAH TULUNGAGUNG  
UPT PERPUSTAKAAN

Jalan Mayor Sujadi Timur Nomor 46 Tulungagung - Jawa Timur 66221  
Telepon (0355) 321513, Website: <http://perpustakaan.uinsatu.ac.id>

SURAT PERNYATAAN KESEDIAAN PUBLIKASI KARYA ILMIAH

Saya yang bertanda tangan di bawah ini:

Nama : *Rhodrun Nada Munawaroh.*  
NIM : *126202212065*  
Jurusan : *Pendidikan Bahasa Arab.*  
Fakultas : *Fakultas Tarbiyah dan Ilmu Keguruan*  
Jenis Karya Ilmiah : *Skripsi*

Demi pengembangan ilmu pengetahuan, menyetujui untuk memberikan Hak Bebas Royalti Non-eksklusif (Non-exclusive Royalty-Free Right) kepada UPT Perpustakaan UIN Sayyid Ali Rahmatullah Tulungagung atas karya ilmiah saya berupa (*Skripsi*) yang berjudul:

*تطبيق طريقة القواعد والترجمة على مهارة القراءة في تعليم اللغة  
الحرانية لطلاب الصف العاشر بالمدرسة الثانوية الحكمة  
ببنار العام ٢٠٢٤ / ٢٠٢٥*

Dengan Hak Bebas Royalti Non-eksklusif ini UPT Perpustakaan UIN Sayyid Ali Rahmatullah Tulungagung berhak menyimpan, alih media/format, mengelola dalam bentuk pangkalan data (*database*), merawat, dan mempublikasikan tugas akhir saya selama tetap mencantumkan nama saya sebagai penulis/pencipta dan sebagai pemilik Hak Cipta.

Demikian pernyataan ini saya buat untuk dapat dipergunakan sebagaimana mestinya.

Tulungagung, *15 Juli 2025*  
Yang Menyatakan,



*Rhodrun Nada Munawaroh*

## الشعار

وَلَقَدْ ضَرَبْنَا لِلنَّاسِ فِي هَذَا الْقُرْآنِ مِنْ كُلِّ مَثَلٍ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ (٢٧) قُرْآنًا عَرَبِيًّا غَيْرَ ذِي

عَوَجٍ لَعَلَّهُمْ يَتَّقُونَ ﴿٢٨﴾

Sesungguhnya telah kami buatkan bagi manusia dalam Al-Qur'an ini setiap macam perumpamaan supaya mereka dapat pelajaran. (ialah) Al-Qur'an dalam bahasa Arab yang tidak ada kebengkokan. (di dalamnya) supaya mereka bertaqwa."

(Qs. Az-Zumar:27-28)<sup>1</sup>

---

<sup>1</sup> دار الفكر، "تفسير ابن كثير" كبرو ١٩٢٣ (١٣٢٤هـ) ص ٢٩٥-٢٩٦.

## الإهداء

الحمد لله سبحانه وتعالى برحمته ورضوانه يمكن كتابة هذا البحث وإكماله بشكل جيد حتى

الإنهاء أهدى هذا البحث إلى :

والدي العزيز أبي خير الدين الذي كان يصلي أجلي دائماً في الجنة، وأمي بنت استيعانة وأخت

الكبيرة دِيُوِي فَاطِمَةُ الزَّهْرَاءُ وأخ الصغير محمد هارون الرشيد وجميع عائلتي الذين قدموا ادعاء والدعم

المادي والحماسة التي لا نهاية لها من أجل نجاحي، لأنه لا توجد كلمة جميلة ولا الدعوات المنطوقة

الأكثر حرارة من الآباء، الشكر وحده لن يكون كافياً أبداً سدّد لطف الوالدين، لذلك أقبل تقدمتي

التعبدية وحتى لكما أبي وأمي.

مشرفي معرف ايكو جهيونو الماجستير ممتحنة ومحاضرة أخذت وقتها بصدق وإخلاص إرشادي

وتوجيهي، وتقديم التوجيه والدروس التي لا تقدر بثمن، حتى أصبح أفضل. عسى الله يرحمها يبارك

فيها في الدنيا والآخرة ويعطيها طوال العمر المبارك وصحة الجسم دائماً.

أصدقائي في قسم تعليم اللغة العربية وجميع أصدقائي الآخرين الذين يرافقون أيامي في التعليم،

عسى الله أن ينجح عن جميع أمورنا ويجعلنا أخوة دائماً.

## كلمة الشكر والتقدير

الحمد لله رب العالمين الذي قد انزل القرآن إلى عباد والذي قد وهب الهدى، والصلاة والسلام على نبينا محمد صلى الله عليه والسلام وهو الذي ارسله الحق وهو الدين الكامل من الدنيا إلى الآخرة  
اما بعد.

شكرت الباحثة الله تعالى الذي أعطاها نعمًا كثيرة حتى انتهت كتابة هذا البحث العلمي تحت الموضوع " تطبيق طريقة القواعد و الترجمة على مهارة القراءة في تعليم اللغة العربية لطلاب الصف العاشر بالمدرسة الثانوية الحكمة بليتار العام ٢٠٢٤/٢٠٢٥ " في الميقات في مناسبة كتابة هذا البحث العلمي، الباحثة يقول شكرًا جزيلًا إلى :

١ . فضيلة رئيس الجامعة السيد على رحمة الله تولونج أجونج الإسلامية الحكومية، الأستاذ الدكتور

الحاج عبد العزيز الماجستير.

٢ . فضيلة عميد كلية التربية والعلوم التعليمية الدكتور سوطافا الماجستير.

٣ . فضيلة رئيس قسم اللغة الدكتور سوسنطوا الماجستير.

٤ . فضيلة رئيس قسم تعليم اللغة العربية الدكتور محمد خبير سيراغ الماجستير.

٥ . فضيلة معروف ايكو جهيونو الماجستير، كالمشرف التي أشارت الباحثة عمليا وخطواتها في

كل مراحل إعداد هذا البحث العلمي منذ بداية فكرة البحث حتى الإنتهاء منه، فلها من

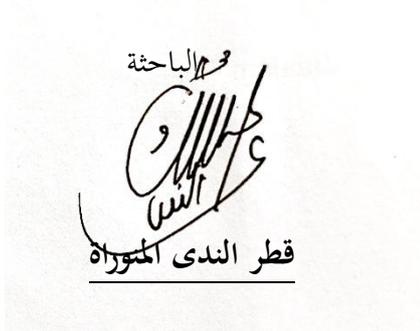
الله خير الجزاء للباحثة عظيم الشكر والتقدير.

٦ . فضيلة جميع الأساتيد الذين قد علموا الباحثة بمختلفة العلوم والفنون.

٧. وخصوصا لأصدقائي اللاتي تساعدني في البحث ايكاً نبيلة، نوريل محمودة، فضيلة الذكرى،

عفيفة الحسنا، نادية عارفة، انا حلبة الحسنى ، و اصدقاء آخر.

تولونج أجونج، ١٨ يونيو ٢٠٢٥



١٢٦٢٠٢٢١٢٠٦٥